

## ESPAÑOL PARA EXTRANJEROS. CURSO 2007-2008

### INFORMACIÓN ALUMNOS LIBRES

#### ***CERTIFICADOS DE NIVEL BÁSICO Y CICLO SUPERIOR***

##### **COMPOSICIÓN DE LAS PRUEBAS**

El examen se compone de 4 pruebas (comprensión escrita, comprensión oral, expresión escrita, expresión oral).

Las pruebas tendrán lugar el mismo día, excepto la de expresión oral, que **se realizará en una sesión distinta, en días y horas que se anuncian en los tablones del departamento** y puede preceder a las pruebas escritas.

Todas las pruebas tienen que estar aprobadas (50 %) para tener "APTO" en el total. Cada prueba es independiente: la prueba no realizada o no superada en junio podrá realizarse en septiembre.

##### **NIVEL BÁSICO 2**

<b>DESTREZA</b>	<b>FORMATO</b>	<b>CALIFICACIÓN</b>	<b>DURACIÓN</b>
<b>Comprensión Escrita (CE)</b>	<b>2-3 partes: comprensión global, comprensión específica y procesamiento del texto</b>	<b>Apto No Apto</b>	<b>60 min.</b>
<b>Comprensión Oral (CO)</b>	<b>2 partes: comprensión global, comprensión específica</b>	<b>Apto No Apto</b>	<b>30 min.</b>
<b>Expresión Escrita (ES)</b>	<b>2 textos diferentes (total 225-250 palabras)</b>	<b>Apto No Apto</b>	<b>90 min.</b>
<b>Expresión Oral (EO)</b>	<b>2 partes: exposición, conversación</b>	<b>Apto No Apto</b>	<b>10-15 min.</b>

##### **Comprensión escrita**

**Tipo de textos:** Textos auténticos o manipulados, de tipología diversa y procedentes de fuentes tales como prensa, Internet, manuales de español, etc. Pueden ser, por ejemplo, folletos informativos, hojas de instrucciones, artículos y secciones de interés general en periódicos y revistas, contenidos de páginas Web, anuncios publicitarios, correspondencia personal y comercial sencilla, etc.

La extensión total de los textos será de unas 1000 palabras.

**Formato:** La Comprensión Escrita constará de **varios textos**, con una tarea concreta que evalúa distintos aspectos de esta destreza: comprensión global, comprensión específica, procesamiento del texto, etc.

### **Ejemplos de tareas.**

Comprensión global: Responder a preguntas de elección múltiple, preguntas de V/F y preguntas abiertas de respuesta escrita breve.

Comprensión específica: Relacionar títulos y textos, partes de un mismo texto; asignar título a un texto o a párrafos de un texto; ordenar distintas partes de un texto.

Procesamiento del texto: Realizar ejercicios sobre aspectos gramaticales y léxicos, por ejemplo: rellenar huecos en textos, rellenar huecos en frases, transformar textos y/o frases, ofrecer antónimos / sinónimos.

### **Comprensión Oral**

**Tipo de textos:** Los textos orales (en soporte audio o video) utilizados para la Comprensión Oral son textos auténticos o manipulados, de tipología diversa y procedentes de fuentes tales como la radio, la televisión, Internet, grabaciones no comerciales, libros de español, etc. Los textos pueden ser, por ejemplo, noticias breves, previsiones del tiempo, mensajes telefónicos, anuncios públicos y publicitarios, conversaciones de carácter informal o entrevistas sobre temas generales.

La duración máxima de las grabaciones para cada una de las partes no superará los 4 minutos.

**Formato:** La Comprensión Oral tiene **varios textos**, que evalúan distintos aspectos de esta destreza desarrollando las tareas establecidas. Cada grabación se escuchará **2 ó 3 veces**.

### **Ejemplos de tareas.**

Comprensión global: Escuchar un texto o varios en soporte audio o video y contestar a preguntas abiertas, preguntas de elección múltiple y/o preguntas de V/F; relacionar textos y epígrafes proporcionados.

Comprensión específica: Escuchar un texto o varios en soporte audio o video y completar diagramas, tablas, textos, etc.

### **Expresión escrita**

**Tipos de textos:** Los textos escritos que el alumno deberá producir versarán sobre temas cotidianos de carácter general, utilizando un vocabulario adecuado, los recursos básicos de cohesión y coherencia textual y respetando las convenciones ortográficas y de puntuación, así como las estructuras de exposición, descripción, narración y resumen.

Dichos textos incluyen, por ejemplo:

- Correspondencia personal sobre temas conocidos y que describa o exprese experiencias, ideas, sentimientos, hechos y acontecimientos.
- Correspondencia formal básica, fundamentalmente destinada a solicitar y/o procurar información y documentación en los ámbitos público, profesional y educativo.
- Notas, mensajes, anuncios, informes, memorias y artículos breves y de estructura y contenido sencillos.
- Textos de corta extensión, tales como historias o narraciones breves con un propósito comunicativo específico.

### **Expresión oral**

**Formato:** La Expresión Oral se realiza **en parejas** y tiene **2 partes**, cada una de las cuales evalúa distintos aspectos de esta destreza: la Exposición y la Conversación.

## Ejemplos de tareas

Exposición: exposición sobre temas de la vida cotidiana y temas de actualidad a partir de un estímulo visual o escrito y/o resumen oral de un texto.

Conversación: Interacción con el examinador sobre el tema tratado en el punto anterior o sobre otro tema; diálogo con otro alumno sobre un tema elegido por el examinador.

### CICLO SUPERIOR

DESTREZA	FORMATO	CALIFICACIÓN	DURACIÓN
Comprensión Escrita (CE)	2-3 partes: comprensión global, comprensión específica, procesamiento del texto (total 1500- 2000 palabras)	Apto No Apto	90 min.
Comprensión Oral (CO)	comprensión global, comprensión específica	Apto No Apto	30 min.
Expresión Escrita (ES)	1 texto breve, 1 texto largo (total unas 400 palabras)	Apto No Apto	90 min.
Expresión Oral (EO)	exposición, conversación	Apto No Apto	15- 20 min.

## CRITERIOS DE EVALUACIÓN

### Comprensión Escrita

#### Tipo de textos

Los textos escritos utilizados para las pruebas de Comprensión Escrita son textos auténticos, de tipología diversa y procedentes de fuentes tales como prensa, Internet, etc. Pueden ser, por ejemplo, folletos informativos, hojas de instrucciones, manuales y normativas, informes, actas, memorias, artículos de prensa de interés general, contenidos de páginas Web, fragmentos de obras literarias, material bibliográfico de referencia (enciclopedias, revistas especializadas, etc.), anuncios públicos y publicitarios, reseñas de libros y películas, correspondencia personal, comercial o institucional.

La extensión total de los textos será de entre 1.500 y 2000 palabras.

#### Formato de la prueba

La prueba de Comprensión Escrita constará de **tres partes**, cada una de las cuales evalúa distintos aspectos de esta destreza: comprensión global, comprensión específica, procesamiento del texto, etc. Cada parte de la prueba está constituida por uno o varios textos y una tarea que debe ser desarrollada a partir de dicho(s) texto(s).

## Ejemplos de tareas

Ejemplos de tareas de los distintos aspectos de la Comprensión Escrita pueden ser los siguientes:

- Comprensión global: Responder a preguntas de elección múltiple, preguntas de V/F y preguntas abiertas de respuesta escrita breve.
- Comprensión específica: Relacionar títulos y textos, partes de un mismo texto; asignar título a un texto o a párrafos de un texto; ordenar distintas partes de un texto.
- Procesamiento del texto: Realizar ejercicios sobre aspectos gramaticales y léxicos, por ejemplo: rellenar huecos en textos, rellenar huecos en frases, transformar textos y/o frases, ofrecer antónimos / sinónimos.

## **Comprensión Oral**

### **Tipo de textos**

Los textos orales (en soporte audio o video) utilizados para las pruebas de Comprensión Oral son textos auténticos, de tipología diversa y procedentes de fuentes tales como la radio, la televisión, Internet, grabaciones no comerciales, etc. En algunos casos, las grabaciones utilizadas para esta prueba podrán ser editadas con el fin de adecuar su duración, mejorar su coherencia o evitar pasajes irrelevantes o de baja calidad de sonido.

Los textos pueden ser, por ejemplo, noticias breves, previsiones del tiempo, mensajes telefónicos, anuncios públicos y publicitarios, conversaciones de carácter informal o entrevistas sobre temas generales.

La duración máxima de las grabaciones para cada una de las partes será alrededor de los cinco minutos.

### **Formato de la prueba**

La prueba de Comprensión Oral tiene **dos partes**, cada una de las cuales evalúa distintos aspectos de esta destreza. Cada parte de la prueba está constituida por una o varias grabaciones en audio o video y una tarea que debe ser desarrollada a partir de la audición de dichas grabaciones.

Cada grabación se escuchará **2 ó 3 veces**, dependiendo del tipo de ejercicio previsto.

### **Ejemplos de tareas**

La gama de posibles tareas es la siguiente:

- Comprensión global: Escuchar un texto o varios en soporte audio o video y contestar a preguntas abiertas, preguntas de elección múltiple y/o preguntas de V/F; relacionar textos y epígrafes proporcionados.
- Comprensión específica: Escuchar un texto o varios en soporte audio o video y completar diagramas, tablas, textos, etc.

## **Expresión escrita**

### **Tipos de texto**

Los textos escritos que el alumno deberá producir versarán sobre temas cotidianos de carácter general, utilizando un vocabulario adecuado, los recursos básicos de cohesión y coherencia textual y respetando las convenciones ortográficas y de puntuación, así como las estructuras de exposición, descripción, narración y resumen.

Dichos textos incluyen, por ejemplo:

- Correspondencia personal, pública, profesional o institucional que contenga información compleja y detallada y/o exprese opiniones y actitudes tanto explícita como implícitamente.

- Rellenar formularios, impresos o cuestionarios con información amplia y detallada de carácter personal, profesional o educativo.
- Notas, mensajes, anuncios, informes, así como memorias, artículos y ensayos de extensión media sobre temas generales o dentro de su área de interés o de su especialización.
- Textos creativos, tales como historias o relatos, de mediana extensión adecuados a un propósito comunicativo específico.

La extensión total de los textos será de 350- 400 palabras aproximadamente.

### **Formato de la prueba**

La prueba de Expresión Escrita tiene **2 partes**, cada una de las cuales evalúa distintos aspectos de esta destreza. Se prevé la realización de un texto breve (alrededor de 150 palabras) de estructura más fija, y otro más largo (alrededor de 250 palabras), a través del cual el alumno podrá expresar su creatividad más libremente.

### **Ejemplos de tareas**

Los ejemplos de tareas de las que consta la prueba son los siguientes:

- Redacción de una carta formal;
- correspondencia personal (carta informal, nota breve o e-mail);
- narración de hechos, acontecimientos, experiencias;
- redacción sobre un tema dado;
- redacción de una reseña sobre un libro o una película;
- redacción sobre un texto de opinión, expansión o resumen de un texto.

### **Expresión oral**

#### **Formato de la prueba**

La prueba de Expresión Oral tiene **2 partes**, cada una de las cuales evalúa distintos aspectos de esta destreza: la Exposición y la Conversación.

#### **Ejemplos de tareas**

Los ejemplos de tareas de las que consta la prueba son los siguientes:

- Exposición: exposición sobre temas de la vida cotidiana y temas de actualidad a partir de un estímulo visual o escrito y/o resumen oral de un texto;
- Conversación: Interacción con el tribunal sobre el tema tratado en el punto anterior o sobre otro tema; diálogo con otro alumno sobre un tema elegido por el tribunal.